

# 6<sup>e</sup> FESTIVAL VICTOR HUGO ET ÉGAUX

**VICTOR HUGO ET GEORGE SAND**  
**- Du 1<sup>er</sup> au 29 FÉVRIER 2012**

**PARIS, CRÉTEIL, VILLEQUIER, BESANÇON.**  
**Prolongements en mars et avril à MÉRY-SUR-OISE,**  
**LOUHANS, SAINT-AMAND MONTROND.**



Les images qui vous parlent



### **Mercredi 1<sup>er</sup> février**

- Université Sorbonne Nouvelle. Centre Censier, 13 rue Santeuil, Paris 5<sup>e</sup> (métro : Censier-Daubenton). Salle 49

En partenariat avec l'Ina

19h : *Lélia ou la vie de George Sand* (1<sup>e</sup> partie, 1h 59, 1968), adaptation de la biographie d'André Maurois par Juliette Saint-Giniez, réalisation Henri Spade, avec Madeleine Vimes, Henri Piégay, Hervé Sand, Jacques Charby, Bernard Murat, Jean-Marie Ferrey, Berthe Bovy, Mony Dalmès.

Suivi d'un débat avec la participation d'Evelyne Bloch-Dano et de Martine Reid.

Entrée libre.

### **Judi 2 février**

Université Sorbonne Nouvelle. Centre Censier, salle 49.

En partenariat avec l'Ina

19h : *Lélia ou la vie de George Sand* (2<sup>e</sup> partie, 1h 58, 1968), adaptation de la biographie d'André Maurois par Juliette Saint-Giniez, réalisation Henri Spade, avec Madeleine Vimes, Hervé Sand, Mony Dalmès, Odile Mallet, Raymond Jourdan, Robert Marcy.

Suivi d'un débat avec la participation de Béatrice Didier et de Martine Reid.

Entrée libre.

### **Vendredi 3 février**

Université Sorbonne Nouvelle. Centre Censier, salle 49.

En partenariat avec l'Ina

19h : *La Mare au diable*, téléfilm de Pierre Cardinal, adaptation de Jean-Louis Bory (1h 26, 1972), avec Béatrice Romand, Jacques Gripel, Julien Verdier, Andrée Tainsy.

Projection suivie d'un débat avec la participation d'Anne-Marie Baron.

### **Samedi 4 février**

Université Sorbonne Nouvelle. Centre Censier, salle 49.

En partenariat avec l'Ina

14h : *La Ville noire*, adaptation et dialogues Claude Brulé, réalisation Jacques Tréfouel (1h 52, 1981), musique Michel Portal, avec Véronique Silver, Philippe Clévenot, Catherine Frot, Henri Virlojeux, Jean Dasté.

Projection suivie d'un débat avec la participation de Claudine Grossir.

Entrée libre.

### **Lundi 6 février**

Université Sorbonne Nouvelle. Centre Censier, salle 49.

En partenariat avec l'Ina

19h : *Mauprat*, adaptation et dialogues de Michel Mohrt, réalisation Jacques Trébouta (1<sup>e</sup> partie, 1h 28, 1972), avec Jacques Weber, Henri Nassiet, Clément Harari, Jean-Pierre Bernard, Bruno Balp, Xavier Depraz,

Suivi d'un débat avec la participation de Delphine Gleizes et de Martine Reid..

Entrée libre

### **Mardi 7 février**

Université Sorbonne Nouvelle. Centre Censier, salle 49.

En partenariat avec l'Ina

19h : *Mauprat*, adaptation et dialogues de Michel Mohrt, réalisation Jacques Trébouta (2<sup>e</sup> partie, 1h 35, 1972), avec Jacques Weber, Karin Petersen, Henri Virlojeux, Henri Nassiet, Clément Harari, Jean-Pierre Bernard, Xavier Depraz, Andrée Champeaux, Frédérique Ruchaud

Suivi d'un débat avec la participation d'Anne-Marie Baron et de Martine Reid..

Entrée libre

### **Mercredi 8 février**

Paris 4<sup>e</sup>, Maison de Victor Hugo, 6 place des Vosges (métro : Bastille ou Chemin-Vert)

14h : Accueil par le directeur, Gérard Audinet, et Visite guidée par Martine Contensou de l'exposition en « format de poche », *Charles Dickens chez Victor Hugo*.

15h 15 : *George Sand et la Musique*, conférence d'Anne Penesco

16h 15 : *Victor Hugo et la Musique*, conférence d'Arnaud Laster

Suivies de débats avec la participation de Béatrice Didier.

Entrée libre dans la limite des places disponibles, sur réservations à [festival.hugo-egaux@laposte.net](mailto:festival.hugo-egaux@laposte.net) ou au 06 08 97 13 60.

### **Jeudi 9 février**

Université Sorbonne Nouvelle. Centre Censier, salle 49.

En partenariat avec l'Ina

14h : *Les Burgraves*, drame de Victor Hugo, réalisation Maurice Cazeneuve (1968), avec Maria Meriko, Jacques Dacqmine, Jean Davy, Jean Lanier, Henri Gilibert.

Suivi d'un débat avec la participation de Danielle Dumas, Danièle Gasiglia et Arnaud Laster..

Entrée libre

### **Vendredi 10 février**

-Paris 9<sup>e</sup>

14h 30 à 17h 30 : Promenade littéraire George Sand dans le quartier de la Nouvelle Athènes, guidée par Danielle Bahiaoui, secrétaire générale de l'Association des Amis de George Sand.

Rendez-vous devant le Musée de la Vie romantique, 16 rue Chaptal (métro Saint-Georges).

Promenade gratuite sur inscriptions en nombre limité, par courriel à [festival.hugo-egaux@laposte.net](mailto:festival.hugo-egaux@laposte.net) ou par téléphone au 06 08 97 13 60.

- Créteil (Val-de-Marne), Cinéma La Lucarne, 100 rue Juliette-Savar (métro : Créteil-Préfecture)

20h 30 : *Les Enfants du siècle*, film de Diane Kurys (1999), avec Juliette Binoche, Benoît Magimel, Robin Renucci.

.Projection suivie d'un débat animé par Danièle Gasiglia et Arnaud Laster, avec la participation de Danielle Bahiaoui, secrétaire générale de l'Association des amis de George Sand, de Sylvain Ledda, spécialiste de Musset et de Martine Reid, responsable de l'édition de la correspondance entre Sand et Musset..

Tarif : 5 euros 50 ; tarif réduit (chômeurs, 3<sup>e</sup> âge, moins de 21 ans, étudiants) : 4 euros 50.

### **Samedi 11 février**

Paris 5<sup>e</sup>

13h à 16h : Promenade littéraire George Sand dans le Quartier latin, guidée par Danielle Bahiaoui, secrétaire générale de l'Association des Amis de George Sand.

Rendez-vous devant la Fontaine Saint-Michel (métro Saint-Michel).

Promenade gratuite sur inscriptions en nombre limité, par courriel à [festival.hugo-egaux@laposte.net](mailto:festival.hugo-egaux@laposte.net) ou par téléphone au 06 08 97 13 60.

### **Lundi 13 février**

-Université Sorbonne Nouvelle. Centre Censier, salle 49.

Sous réserve de l'autorisation de Sunset Presse.

14h : *Les Misérables du roman à la réalité*, film de Didier Martiny sur une idée d'Arnaud Hamelin. Suivi d'un débat avec la participation du réalisateur.

Entrée libre.

-Paris 10<sup>e</sup>, Petit Théâtre du Gymnase, 38, boulevard Bonne-Nouvelle

20h : *Victor Hugo et la politique*, textes proposés et mis en espace par Colette Teissèdre, interprétés par elle et Julie Desmet.

Suivi d'un débat avec la participation de Danièle Gasiglia et d'Arnaud Laster .

### **Jeudi 16 février**

Maison de Victor Hugo, 6 place des Vosges (métro : Bastille ou Chemin-Vert).

15h : *Victor Hugo et George Sand / Et s'ils s'étaient rencontrés ?*, pièce de Danièle Gasiglia, lecture-spectacle (création en France), avec Jean-Paul Zennacker (Victor Hugo), Vannick Le Poulain (George Sand), Virginie Kartner (Laura), David Garcia (Aurélien), direction artistique Jean-Paul Zennacker.

Suivie d'un débat.

Entrée libre dans la limite des places disponibles, sur réservations à [festival.hugo-egaux@laposte.net](mailto:festival.hugo-egaux@laposte.net) ou au 06 08 97 13 60.

### **Samedi 18 février**

Villequier (Seine-Maritime), Musée Victor-Hugo – Maison Vacquerie, quai Victor-Hugo (depuis Rouen, bus CNA – 02 35 56 78 31 – direction Canteleu / Duclair).

Cinquième Salon du livre Victor Hugo / signatures, débats et rencontres avec les auteurs suivants (dans l'ordre alphabétique) : Michèle Bertaux et Florence Claval (publications de la Maison de Victor Hugo) ; Danièle Gasiglia-Laster ; (*Journal de ce que j'apprends chaque jour* de Victor Hugo, préface et notes, Éditions d'ores et déjà, 2012 ; Arnaud Laster (*Victor Hugo*, collection « Les Ecrivains vagabondent », Editions Alexandrines, 2010) ; Gérard Pouchain (*Lettres inédites de Juliette Drouet à Victor Hugo*, transcription et annotations avec le concours de Marva Barnett, Presses Universitaires de Rouen et du Havre, 2012) ; Jean-Paul Scot, coauteur de *Un poète en politique : Les*

*combats de Victor Hugo* (Flammarion) ; Marieke Stein (*Victor Hugo, l'Universel*, 2010). Un jeune éditeur, Fabrice Millon (Éditions D'ores et déjà), dira pourquoi il publie Hugo et présentera sa maison d'édition.

### **Dimanche 19 février**

Villequier (Seine-Maritime), Musée Victor-Hugo – Maison Vacquerie, quai Victor-Hugo (depuis Rouen, bus CNA – 02 35 56 78 31 – direction Canteleu / Duclair).

Cinquième Salon du livre Victor Hugo / signatures, débats et rencontres avec les auteurs suivants (dans l'ordre alphabétique) : Michèle Bertaux (publications de la Maison de Victor Hugo), Edouard Graham (postface à la réimpression de l'exemplaire d'Auguste Vacquerie du recueil *Les Contemplations*, 2011), Danièle Gasiglia (*Journal de ce que j'apprends chaque jour* de Victor Hugo, préface et notes, Éditions D'ores et déjà, 2012), Arnaud Laster (*Victor Hugo*, collection « Les Écrivains vagabondent », Editions Alexandrines, 2010), Ségolène Le Men (coordination des contributions au n° 20 « *Ceci tuera cela* » ? des *Livraisons d'Histoire et d'Architecture*, 2<sup>e</sup> semestre 2010), Jean-Paul Scot, coauteur de *Un poète en politique : Les combats de Victor Hugo*, Flammarion, Romain Vignest (*Victor Hugo et les poètes latins*, poésie et réécriture pendant l'exil, Garnier, 2011). Les disques des Editions Eponymes concernant Hugo (chansons ou textes) seront présentés et quelques extraits en seront proposés.

### **Lundi 20 février**

-Paris 12<sup>e</sup>, Opéra Bastille, 130 rue de Lyon.

19h 30 : *Rigoletto*, opéra de Verdi, livret de Piave d'après *Le Roi s'amuse* de Victor Hugo, direction musicale Daniele Callegari, mise en scène Jérôme Savary, décors Michel Lebois, costumes Jacques Schmidt et Emmanuel Peduzzi, lumières Alain Poisson, avec Nino Machaidze (Gilda), Sylvie Brunet (Maddalena), Zeljko Lucic (Rigoletto), Piotr Beczala (le Duc de Mantoue), Simone del Savio (Monterone), Dimitry Ivashchenko (Sparafucile).

Quelques places de 6<sup>e</sup> catégorie en vente à la Billetterie de l'Université Sorbonne Nouvelle Paris 3, Centre Censier, 13 rue Santeuil, bureau 18 bis.

-Besançon, Espace cinéma Kursaal

20h : *Les Misérables*, film de Jean-Paul Le Chanois (210', 1957), adaptation et dialogues de René Barjavel, Michel Audiard et du réalisateur, avec Jean Gabin, Bernard Blier, Danielle Delorme, Bourvil, Elfriede Florin, Silvia Monfort, Fernand Ledoux, Giani Esposito, Béatrice Altariba, Serge Reggiani, Jacques Harden, Pierre Tabard, Jimmy Urbain.

### **Mardi 21 février**

Paris 5<sup>e</sup>, Filmothèque du Quartier latin, 9 rue Champollion (métro Cluny).

20h : *The Man who laughs (L'Homme qui Rit)*, film de Paul Leni (116', 1928, version restaurée, intertitres français), avec Conrad Veidt (Gwynplaine), Mary Philbin (Dea), Cesare Gravina (Ursus), Olga Baklanova (la duchesse Josiane), Cesare Gravina (Ursus), Brandon Hurst (Barkilphedro).

Suivi d'un débat avec la participation de Danièle Gasiglia et d'Arnaud Laster.

### **Mercredi 22 février**

Université Sorbonne Nouvelle. Centre Censier, salle 49.

En partenariat avec les Editions Eponymes.

19h : *Victor Hugo chanté*, audition de chansons sur des paroles de Victor Hugo, extraites du catalogue des Editions Eponymes, suivie d'un débat.

Entrée libre.

### **Judi 23 février**

Besançon, Kursaal

20h 45 : *Victor Hugo un romantique engagé*, concert de l'Orchestre philharmonique de Besançon « André Stapffer », direction Fabrice Ferez. Au programme : *Harold en Italie* de Berlioz (alto principal : Dominique Miton), Musique de scène de Léo Delibes pour *Le Roi s'amuse*, œuvres de Schumann et de Massenet, lecture de textes de Hugo par Jérôme Thiébaud.

### **Vendredi 24 février**

Besançon, Théâtre musical

18h : *Victor Hugo, engagements et combats*, conférence de Danièle Gasiglia-Laster et Arnaud Laster

20h : *Histoire de Gavroche*, conte musical de Fernando Albinarrate, récit composé par Danièle Gasiglia et Arnaud Laster d'après *Les Misérables*, chansons de Gavroche et d'un de ses frères tirées du roman et de *Toute la lyre* (recueil posthume de poèmes de Hugo) augmentées de chansons sur des paroles de Danièle Gasiglia, interprétées par Anahi Scharovsky (soprano), et accompagnées par Fernando Albinarrate (piano) et Diana Montoya Lopez (percussions); récitant Patrick Versailles.

## **Samedi 25 février**

Besançon

10h 30-12h 30 : Promenade littéraire Victor Hugo

Besançon, Théâtre musical

15h : *Besançon selon Victor Hugo*, conférence de Jean-Marc Hovasse.

16h : *La conception de la justice à travers Les Misérables de Victor Hugo*, conférence de Robert Badinter.

Besançon, Cinéma Pathé Beaux-Arts; Paris, Géode, et autres cinémas du réseau Pathé Live

18h 55 : *Ernani*, opéra de Verdi, livret de Piave d'après *Hernani* de Hugo, direction musicale Marco Armiliato, mise en scène et décors Pier Luigi Samaritani, costumes Peter J. Hall, lumières Gil Wechsler, avec Angela Meade (Elvira), Marcello Giordani (Ernani), Dimitri Hvorostovsky (Don Carlo), Ferruccio Furlanetto (Silva). Transmission d'une représentation du Metropolitan Opera de New York, en direct par satellite, images et son de haute définition.

## **Dimanche 26 février (210<sup>e</sup> anniversaire de la naissance de Victor Hugo)**

Besançon, Théâtre musical

18h : *Tempête sous un crâne*, spectacle conçu et mis en scène par Jean Bellorini d'après *Les Misérables*, 1<sup>e</sup> partie

20h 15 : 2<sup>e</sup> partie

## **Lundi 27 février**

Paris, Université Sorbonne Nouvelle. Centre Censier. Salle 49

16h : *Ces Beaux Messieurs de Bois-Doré*, téléfilm de Bernard Borderie (1976), adaptation et dialogues de Jacques Armand, de Maurice Toesca et du réalisateur, 1<sup>er</sup> épisode (1h 27), avec Patrick Préjean, Nelly Benedetti, Marion Game, Jean-François Poron, Olivier Hussenot, François Maistre, Michel Creton, Philippe Lemaire, Yolande Folliot, Georges Marchal.

Suivi d'un débat avec la participation de Martine Reid.

Entrée libre.

## **Mardi 28 février**

Université Sorbonne Nouvelle. Centre Censier. Salle 49

14h : *Ces Beaux Messieurs de Bois-Doré*, téléfilm de Bernard Borderie (1976), adaptation et dialogues de Jacques Armand, de Maurice Toesca et du réalisateur, 2<sup>e</sup> épisode (1h 34).

16h : 3<sup>e</sup> épisode (1h 34)

Suivi d'un débat avec la participation de Martine Reid.

Entrée libre.

## **Mercredi 29 février**

Université Sorbonne Nouvelle. Centre Censier. Salle 49

14h : *Ces Beaux Messieurs de Bois-Doré*, téléfilm de Bernard Borderie (1976), adaptation et dialogues de Jacques Armand, de Maurice Toesca et du réalisateur, 4<sup>e</sup> épisode (1h 22).

16h : 5<sup>e</sup> et dernier épisode (1h 19).

Suivi d'un débat avec la participation de Martine Reid.

Entrée libre.

## **En prolongement :**

### **Dimanche 11 mars**

Méry-sur-Oise (Val-d'Oise), Château.

14h : *George Sand, Victor Hugo et le féminisme*, conférence de Nicole Savy.

Suivie d'un débat.

15h : *La Mare au diable*, téléfilm de Pierre Cardinal, adaptation de Jean-Louis Bory (1h 26, 1972), avec Béatrice Romand, Jacques Gripel, Julien Verdier, Andrée Tainsy (en partenariat avec l'Ina).

17h : Rencontre avec Danièle Gasiglia, auteur, qui présentera ses pièces, livres et éditions.

18h : *Victor Hugo et George Sand / Et s'ils s'étaient rencontrés ?*, pièce de Danièle Gasiglia, lecture-spectacle, avec Jean-Paul Zennacker (Victor Hugo), Vannick Le Poulain (George Sand), Virginie Kartner (Laura), David Garcia (Aurélien), direction artistique Jean-Paul Zennacker.

Suivi d'un débat avec l'auteur et les interprètes de la pièce.

Entrée libre.

## **Judi 22 mars**

Louhans(Saône et Loire, Cinéma Eden

En partenariat avec l'association "Tous au Ciné" présidée par Mme Ghislaine Charton, membre de la Société des Amis de Victor Hugo.

Projection d'un film inspiré par George Sand et lecture de textes par un comédien..

## **Dimanche 8 avril**

Paris 3<sup>e</sup>, Maison de la Poésie, Passage Molière, 157 rue Saint-Martin (métro Rambuteau ou RER Les Halles)

16h : *Quatrevingt-Treize*, d'après le roman de Hugo, adaptation et mise en scène de Godefroy Segal, assistante Mathilde Priolet, création de 2008 par la Compagnie In cauda, avec Géraldine Asselin (Narratrice, la Vivandière, Marat), François Delaive (Lantenac et Cimourdain), Laurent Desponds en alternance avec Alexis Perret (Gauvain, Danton, Boisberthelot, l'Aubergiste), Nathalie Henrion (Narratrice et Michelle Flécharde), Boris Rehlinger (Radoub, Robespierre, La Vieuville, Caimand, Halmalo, Imânus).

Suivi d'un débat.

## **Du mardi 10 avril au dimanche 15 avril**

Saint-Amand-Montrond (Cher)

En prolongement au festival Victor Hugo et Egaux 2011 (Hugo et Prévert)

Exposition : Les Collages de Jacques Prévert (collection Fatras / Succession Jacques Prévert)

- Mardi 10 avril

14h 30 : *Le Visiteur inattendu* de Jacques Prévert et *Feu la mère de Madame* de Georges Feydeau (matinée scolaire).

- Mercredi 11 avril (35<sup>e</sup> anniversaire de la mort de Jacques Prévert)

Prévert et le cinéma

19h : *La Maison du passeur*, film de Pierre Prévert, scénario de Jacques et Pierre Prévert, dialogues de Jacques Prévert, avec Raymond Bussières (archives Ina).

Projection suivie d'une rencontre avec Danièle Gasiglia et Arnaud Laster, responsables de l'édition des *Œuvres complètes* de Jacques Prévert dans la Bibliothèque de la Pléiade.

- Jeudi 12 avril

Salle de réception

21h : *Les dialogues amoureux de Jacques Prévert*, lecture-spectacle de Danièle Gasiglia, scènes des films lus ou joués par Christine Le Serbon, Pierre Hentz, David Garcia, Marie Peylard, Maria Derrien.

- Vendredi 13 avril

Prévert et la poésie

Salle de réception

19h : *Jacques Prévert lecteur de Victor Hugo*, conférence de Danièle Gasiglia et d'Arnaud Laster, textes lus par Jean-Paul Zennacker, Christine Le Serbon, Pierre Hentz, David Garcia, Marie Peylard, Maria Derrien.

- Samedi 14 avril

Prévert et le théâtre

21h : *Le Visiteur inattendu* de Jacques Prévert et *Feu la mère de Madame* de Georges Feydeau, mis en scène par Jean-Paul Zennacker, avec Christine Le Serbon, Pierre Hentz, David Garcia, Marie Peylard, Maria Derrien.

- Dimanche 15 avril :

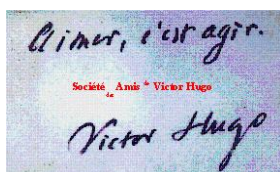
Prévert et la chanson

17h : Pierre Hentz chante Prévert (soirée cabaret).

La plupart des contacts pour les réservations sont donnés dans le programme mais elles pourront aussi se faire par la billetterie du Service d'action culturelle de l'Université Sorbonne Nouvelle – Paris 3 ([www.billetterie-service-culturel@univ-paris3.fr](http://www.billetterie-service-culturel@univ-paris3.fr)), Centre Censier, bureau 18 bis, 13 rue Santeuil, Paris 5<sup>e</sup> - 01 45 87 41 90 ; jours et heures d'ouverture : lundi de 14h à 17h ; du mardi au jeudi de 10h à 12h 30 et de 14h à 17h ; vendredi de 14h à 16h 30).

Renseignements de préférence par courriel à [festival.hugo-egaux@laposte.net](mailto:festival.hugo-egaux@laposte.net) ou par téléphone au 06 08 97 13 60 ou par courrier au Secrétariat du Festival Victor Hugo et Egaux, 7 place Salvador Allende, 94000 Créteil.

Pour prendre connaissance de l'évolution de ce programme - additions, précisions, modifications éventuelles –, consulter fréquemment le site du festival : [www.festival-victor-hugo-egaux.fr](http://www.festival-victor-hugo-egaux.fr)



LES AMIS DE GEORGE SAND



